

名古屋学院大学 留学生別科 2016年度交換留学生 入学申請書	APPLICATION FOR 2016 EXCHANGE STUDENTS INSTITUTE FOR JAPANESE STUDIES NAGOYA GAKUIN UNIVERSITY
------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------

タイプまたは活字体で丁寧にインクで記入して下さい。
Please TYPE or PRINT all information in ink clearly.
*漢字がある場合は、漢字、ローマ字両方で記入

3か月以内に撮影した
顔写真をのりで貼付し
てください
Paste a full-face
Photo(4cm x3cm/
1.2in x 1.6in)taken
within the past 3
months

1. 氏名 Name _____

Family name 姓 (漢字姓) Given name / Middle name 名 (漢字名)

2. 国籍 Country of citizenship _____
3. 出生地 Place of Birth _____

4. 生年月日 Date of birth 19 ____年 ____月 ____日
Year / Month / Day
5. 年齢 Age _____

6. 性別 Sex 男 Male 女 Female
7. 婚姻の有無 Marital status 既婚 Married 未婚 Single

8. 書類郵送先 Mailing Address 希望受取先に Check where you wish to receive mailing.
 現住所 Current Address 電話 (Phone) _____
 本国住所 Permanent Address 電話 (Phone) _____
E-mail Address _____

9. 旅券 Passport 未取得 Not yet issued 取得済 Issued 発行年月日 ____年 ____月 ____日
Date of Issue Year / Month / Day
旅券番号 No. _____ 有効期限 ____年 ____月 ____日
Passport number. Date of Expiration Year / Month / Day
発行機関 Issuing Authority _____ 査証申請予定地 Place to apply for Visa _____

10. 過去の日本出入国歴 Yes 回数 time(s) _____
 Past Entry into/Stay in Japan No

滞在期間

Duration of stay

入国年月日Entry date

出国年月日Departure date

在留資格Visa Status

入国目的Purpose of visit

Day/mo./yr.

Day/mo./yr.

(1)	/ /	/ /		
(2)	/ /	/ /		
(3)	/ /	/ /		

11. 現況

Current status

大学生

_____ **大学**
 University/College

_____ **学部**
 department

有職

_____ **職業**
 Occupation

12. 別科在籍予定期間

Period of study at IJS

- | | |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 9月September ~ 12月December | <input type="checkbox"/> 4月April ~ 7月July |
| <input type="checkbox"/> 9月September ~ 2月February | <input type="checkbox"/> 4月April ~ 12月December |
| <input type="checkbox"/> 9月September ~ 7月July | <input type="checkbox"/> 4月April ~ 2月February |

13. 現在、日本に在住している場合、以下の項目を記入してください

If you are already living in Japan, please supply the following information.

在留資格 _____ 在留期間 _____ 年 月 日 ~ _____ 年 月 日
 Visa Status Authorized Period of stay (yr./mo./day ~ yr./mo./day)

14. 学歴

Schools attended

*現在在籍中の教育機関も含めて初等教育から、全ての学歴を記入してください

*List all the schools you attended beginning with the primary school, including the school you are currently attending.

学校名 Name of school	所在地 Location (City, state country)	在学期間 Period of Enrollment mo./yr. ~ mo./yr.	年間 Yrs.	学位 Degree
		合計年数Total years		

15. 職 歴
Work experience

会社名 Name of company	所在地 Location	在職期間 Period of Employment mo./yr. to mo./yr.

16. 家 族
Family members

氏名/Name in full	続柄/Relationship	住所/Address	電話/Phone

17. 在日家族・友人 Family members and friends residing in Japan 無 None

氏名/Name in full	続柄/Relationship	住所/Address	電話/Phone

18. 母 国 語
Your Native language _____

19. 日本語能力検定試験
Japanese Proficiency Test

該当項目にチェックまたは記入してください
Please indicate the results.

N1 N2 N3 N4 N5 受けていない
 (年 月合格) (Month/year passed:) not taken yet

20. 外国語能力 Foreign Language Proficiency
- *日本語以外の外国語能力を自己評価してください。
 *Please give your own assessment of your proficiency in foreign languages other than Japanese and your mother tongue.
 *If your mother tongue is not English, give your proficiency in English.

外国語 Foreign language	優 Excellent	良 Good	可 Fair	不可 Poor
1. () 話す Speaking				
聞く Hearing				
読む Reading				
書く Writing				
2. () 話す Speaking				
聞く Hearing				
読む Reading				
書く Writing				

21. 日本を含む外国人学生との交流経験がありますか？
 Do you have any experience with foreign students including Japanese ones in your country?

22. 日本での留学にかかる費用は、どのように準備するか出来るだけ詳しく記入してください。
 Please state in detail the source of funds to cover all the expenses required for study in Japan.

23. 本別科で学習する場合、住居はどのように希望しますか。
 While you study at the Institute, what type of accommodation do you prefer?

- 国際セミナーハウス(大学内宿舎) International Seminar House (On-campus housing)
 留学生専用・半個室・食事なし International students No meals
- 国際セミナーハウス・アネックス(*女子のみ)
 International Seminar House Annex (Close to the campus) * Female only
- 大学契約宿舎 NGU off- campus Dormitory
 (Private dormitory for Japanese students. Breakfast and dinner included.)
 * 宿泊費免除の学生も費用を払わなければなりません。
 Those who have a housing-waiver still pay fees.
- その他 Other _____

日本語学習歴 INFORMATION SHEET ON JAPANESE LANGUAGE STUDY

Family name 姓 _____ Given name(s) 名 _____ Native language 母国語 _____

1. 日本に滞在したことはありますか。 Have you ever stayed in Japan?

はい Yes 【期間 Period / ~ / 】
年/月 yr./month

いいえ No

2. 日本語を勉強したことがありますか。 Have you ever studied Japanese?

はい Yes (年間/ Year(s))

いいえ No

「はい」と答えた人は次の質問に答えてください。 If yes, please complete the following.

① 日本語学習歴【学校で】 Japanese language study【At school】

*使った教科書はすべて書いてください。

Please write the names of any textbooks used to date in your Japanese studies.

年/月~年/月 yr./mo.~yr./mo.	学校名 Name of Institution	1 週間当たりの授業時間数 Class hrs./wk.	使用教科書【課~課】 Textbook Used from lesson ~ to lesson
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

*必要なら、別紙に書いてください。 Please write on another sheet if necessary.

② 日本語学習歴【独習】 Japanese language study outside of class【self-education】

年/月～年/月	使用教科書【課～課】
yr./mo.～yr./mo.	Textbook Used (from lesson ~ to lesson)
_____	_____
_____	_____
_____	_____

③ ひらがなが読めますか。 Can you read *Hiragana* without difficulty?

- 全部読める だいたい読める あまり読めない ぜんぜん読めない
 Excellent Good Fair Poor

ひらがなが書けますか。 Can you write *Hiragana* without difficulty?

- 全部書ける だいたい書ける あまり書けない ぜんぜん書けない
 Excellent Good Fair Poor

④ カタカナが読めますか。 Can you read *Katakana* without difficulty?

- 全部読める だいたい読める あまり読めない ぜんぜん読めない
 Excellent Good Fair Poor

カタカナが書けますか。 Can you write *Katakana* without difficulty?

- 全部書ける だいたい書ける あまり書けない ぜんぜん書けない
 Excellent Good Fair Poor

⑤ 漢字はいくつぐらい習いましたか。 How many *Kanji* characters have you learned?

- 100字 以下 less than 100
 100~200字 100~200
 200字 以上 more than 200

⑥ 名古屋学院の新学期が始まるまでの日本語学習予定:

If you intend to study Japanese between now and the time you enter IJS, please complete the following

年/月～年/月	学校名	週当たり時間	使用教科書【課～課】
yr./mo. ~ yr./mo.	Name of Institution	Class hrs./wk.	Textbook used
_____	_____	_____	(from lesson ~ lesson)
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

⑦ 日本語能力試験

Japanese Proficiency Test

- N1(合格・不合格) N2(合格・不合格) N3(合格・不合格)
 (passed/failed) (passed/failed) (passed/failed)
- N4(合格・不合格) N5(合格・不合格) 受けていない
 (passed/failed) (passed/failed) not taken yet 得点/Score()

(年 月合格)(Month/Year passed: /)

推薦書 (1/2) Letter of Recommendation (1/2)

出願者氏名 Name of the applicant	国籍 Nationality	母国語 Native language

以下の通り評価、推薦します。

The comments below about the applicant were made by

推薦者氏名 Name of recommender	日付 Date	署名 Signature
学校名 Name of institution	役職 Title or position	
住所 Address		
電話 Phone	FAX	

評価 Evaluation

次の項目について出願者を評価してください。 Please rate the applicant in the categories listed below.

1. 期限・時間を厳守する Punctuality	<input type="checkbox"/>	2. 独創力・先導能力 Initiative	<input type="checkbox"/>
3. 機知に富んでいる Resourceful	<input type="checkbox"/>	4. 計画性 Purposeful and a Planner	<input type="checkbox"/>
5. 授業への貢献度 Contribution to classes	<input type="checkbox"/>	6. 異なる習慣・規則・価値観を受け入れられる Respect different customs, rules and values	<input type="checkbox"/>
7. 困難な環境を克服する能力 Ability to adjust inconvenient or uncomfortable surroundings	<input type="checkbox"/>	8. 精神的成熟度 Maturity	<input type="checkbox"/>

推薦度 Recommendation

下記の通り推薦します | recommend the applicant:

* 学力に関して in terms of academic ability

- 強く推薦します Strongly
- 推薦します Fairly
- あまり推薦しません with minor reservation
- 推薦しません not recommended

* 人物について in terms of character

- 強く推薦します Strongly
- 推薦します Fairly
- あまり推薦しません with minor reservation
- 推薦しません not recommended

コメント Comments

出願者の留学について率直なご意見をお書きください。

Please give your candid opinion regarding the applicant's study abroad plan.

この推薦書を提出する際は必ず封筒に入れて厳封してください。
This letter must be put in an envelope and sealed.

FORM 3 (2/2)

推薦書 (2/2)－日本語能力調査書－ Letter of Recommendation (2/2) Japanese Proficiency Evaluation

出願者氏名 Name of the applicant	国籍 Nationality	母国語 Native language

以下の通り評価、推薦します。

The comments below about the applicant were made by.

評価者氏名 Name of evaluator	日付 Date	署名 Signature
学校名 Name of institution	役職 Title or position	
住所 Address		
電話 Phone	FAX	

習熟度 Japanese Proficiency

評価基準 Criterion:

上級 Advanced 上級入門 Pre-Advanced 中級 Intermediate 中級入門 Pre-Intermediate 初級 Elementary

	優 Excellent	良 Good	可 Fair	不可 Poor
話す Speaking				
聞く Hearing				
読む Reading				
書く Writing				

評価 Evaluation

次の項目について出願者を評価してください。 Please rate the applicant in the categories listed below.

--

1. 期限・時間を厳守する
Punctuality

2. 独創力・先導能力
Initiative

3. 機知に富んでいる
Resourceful

4. 計画性
Purposeful and a Planner

5. 授業への貢献度

Contribution to classes

6. 異なる習慣・規則・価値観を受け入れられる

Respect different customs, rules and values

7. 困難な環境を克服する能力

Ability to adjust inconvenient or uncomfortable surroundings

8. 精神的成熟度

Maturity

推薦度 Recommendation

下記の通り推薦します I recommend the applicant:

*学力に関して in terms of academic ability

- 強く推薦します Strongly
- 推薦します Fairly
- あまり推薦しません with minor reservation
- 推薦しません not recommended

*人物について in terms of character

- 強く推薦します Strongly
- 推薦します Fairly
- あまり推薦しません with minor reservation
- 推薦しません not recommended

コメント Comments

出願者の留学について率直なご意見をお書きください。

Please give your candid opinion regarding the applicant's study abroad plan.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

この推薦書を提出する際は必ず封筒に入れて厳封してください。

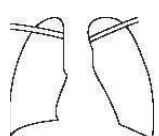
This letter must be put in an envelope and sealed.

健康診断書

Certificate of Health

医師が記入のこと To be filled out by physician

志願者氏名 Applicant Name		性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男Male <input type="checkbox"/> 女Female
生年月日 Date of Birth		国籍 Nationality	

身長 Height	cm	胸部X線検査 Chest X-ray examination ○ 撮影年月日 Date taken 〔 ○ 直接 Direct ・ 間接 Indirect ○ フィルムNo. Film No. 〔  ○ 所見 Perspective view 異常なし ・ 要観察・ Normal To be checked 要精検 ・ 要医療 Require detailed exam Require treatment
体重 Weight	kg	
視力 Eyesight	裸眼 Without glasses 矯正 With glasses 右 Right / 左 Left /	
聴力 Hearing	右 Right 左 Left	
尿検査 Urinary exam.	蛋白() 糖() Protein Sugar	
血液検査 Blood exam.	血色素量(Hemoglobin) g/dl 血 色 型(Blood type)	
血圧値 Blood pressure	mmHg	

主な現症 Major symptom	主な既往歴 History of past illness <input type="checkbox"/> 肺結核 Tuberculosis <input type="checkbox"/> 小児マヒ Infantal paralysis <input type="checkbox"/> 気管支喘息 Bronchitis <input type="checkbox"/> てんかん Epilepsy <input type="checkbox"/> 心疾患 Heart disease <input type="checkbox"/> アレルギー Allergy <input type="checkbox"/> 腎疾患 Kidney disease <input type="checkbox"/> その他() Others
--------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

この志願者の健康状態は日本留学のために支障ない状態でしょうか？
Is the general state of the applicant's health good enough for him/her to pursue the course of study contemplated in Japan ?

よい健康状態 Excellent health 特に不安はない Adequate health やや注意を要する With prudence, probably 不安がある Doubtful
No serious problem

おしらせ
Note

診断の結果上記のとおり相違ないことを証明する。
I hereby certify the above statement to be true.

診断年月日 Date _____

医療機関名 Name of clinic : _____

住所(所在地) Physician's address: _____

医師の氏名 Physician's name: _____

署名 Physician's signature: _____ 印

* 医師の方へ: この診断書を交付する際は封筒に入れて厳封してください。This certificate must be put in an envelope and sealed.

誓約書 Pledge

名古屋学院大学学長殿

To: The President
Nagoya Gakuin University

名古屋学院大学留学生別科の留学予定の

(学生氏名/Applicant's name)

の保証人として、当人の日本における滞在および本国への帰国に際し、財政面で支援することを誓約します。預金残高証明書、職業(勤務先の名称)、年収を証明する書類、出生証明書を添付しました。

As a supporter of _____, who is going to study at
(学生の名前/Applicant's name)

The Institute for Japanese Studies of Nagoya Gakuin University, I hereby affirm my intension to support him/her financially, to send money while he/she stays in Japan and for his/her return trip. Attached you will find my account balance statement issued by my financial institution, an official document verifying my occupation, proof of my annual Income and applicant's birth certificate.

毎月の送金予定額

Amount of money to be sent each month

_____ YEN

____年 ____月 ____日
year month day

保証人氏名 活字体と署名

Supporter's name in print and signature

毎月の送金予定額には50,000円以上の金額を記入してください。

Please write 50,000 YEN or more for the amount of money that will be sent.

FORM 6 (1/2)

保証書 Letter of Guarantee (1/2)

名古屋学院大学学長殿

To: The President

Nagoya Gakuin University

出願者氏名 _____ 国籍 _____

Applicant's Name

Nationality

上記の者が、貴留学生別科生として在籍中、私は、その身元および学費、生活費、帰国旅費一切について責任を持ち、学業に専念させ、貴大学に迷惑をかけないように保証いたします。

I, the Undersigned, accept responsibility in all respects for the above person while he/she is in Japan. I will ensure that he/she conducts himself/herself as befits a student of the above University. I will be responsible for all his/her school fees and living and return expenses and to make possible the student's devotion to academic pursuits.

保証人氏名 _____ 年齢 _____

Guarantor's full name

Age

現住所 _____ 電話 _____

Present address

Phone

職業(詳細に) _____

Occupation in detail

出願者との関係 _____

Relationship to the applicant

保証年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日

Date of guarantee

Year

Month

Day

署名 _____

Signature

保証書 Letter of Guarantee (2/2)

名古屋学院大学学長殿

住所 〒 _____

電話 _____

氏名 _____ 印

下記の出願者について、以下のとおり回答します。また、関係する次の書類も合わせて送付します。

記

出願者氏名 _____

1. 以下の該当する番号にチェック[✓]印を付けてください。

 私は、上記の出願者以外の身元保証をしておりません。 私は、上記の出願者のほか _____ 名の身元保証をしています。(空欄に人数を記入)

2. 私は、上記の出願者が入学した場合、在学期間中、身元を保証します。

○関係する書類

提出書類にチェック[✓]印を付けてください。

- 源泉徴収票
 総所得額が記載された納税証明書
- 在職証明書
 会社等の登記簿謄本(自営・経営者の方)